

Staunen – entdecken – gestalten! Vermittlung im Museum

27. Tagung bayerischer, böhmischer, oberösterreichischer und sächsischer Museumsfachleute

Žasnout – objevovat – tvořit! Vzdělávání v muzeu

27. konference bavorských, českých, hornorakouských a saských odborných pracovníků muzeí

23.–25.9.2018
Dresden/Drážďany

27
TAGUNG
KONFERENCE



Anmeldung bis spätestens 6. September 2018 an:

Sächsische Landesstelle für Museumswesen
an den Staatlichen Kunstsammlungen Dresden
Schloßstraße 27, D-09111 Chemnitz
E-Mail: landesstelle@skd.museum
Telefon: +49 (0)351.4914 3800, Fax: +49 (0)351.4914 3811
Ansprechpartnerinnen:
Annett Krone (-3800), Julia Trillhof (-3803)

Bitte beachten Sie, dass die Teilnahme nur mit einer Anmeldebestätigung möglich ist.

Tagungsort:
Deutsches Hygiene-Museum Dresden
Marta-Fraenkel-Saal, Lingnerplatz 1
D-01069 Dresden

**Die Tagung ist zweisprachig (deutsch/tschechisch).
Es wird simultan übersetzt.**

Übernachtung:
Begrenztes Abruflkontingent bis max. 23.08.2018 unter dem Kennwort »Landesstelle« für 59,00 Euro pro Nacht (EZ) im Ibis Hotel Dresden, Pragerstraße 5/9/13, D-01069 Dresden
Telefon: +49 (0)351.48564856, Fax: +49 (0)351.48562999
E-Mail: reservierung@ibis-dresden.de, www.ibis-dresden.de

Mit freundlicher Unterstützung:



**DEUTSCHES
HYGIENE-MUSEUM
DRESDEN**

Staatliche
Kunstsammlungen
Dresden

Die Tagung wird ausgerichtet von der Sächsischen Landesstelle für Museumswesen an den Staatlichen Kunstsammlungen Dresden als Gastgeber in Kooperation mit der Assoziation der Museen und Galerien der Tschechischen Republik, dem Verbund Oberösterreichischer Museen und der Landesstelle für die nichtstaatlichen Museen in Bayern.



Asociace muzeí a galerií
České republiky



Landesstelle für
die nichtstaatlichen
Museen in Bayern



Verband Oberösterreichischer
Museen

Sächsische Landesstelle für Museumswesen
an den Staatlichen Kunstsammlungen Dresden

Dienstag, 25. September 2018

9.00 – 10.00 Uhr
Morgenführungen (alternativ)
im Deutschen Hygiene-Museum Dresden
– Die aktuelle Sonderausstellung »Rassismus.
Die Erfindung von Menschenrassen«
– Das neue interaktive Kindermuseum
– Inklusive Angebote in der ständigen Ausstellung
»Leben und Sterben«

10.30 – 13.00 Uhr
Vorträge, Tagungsort: Deutsches Hygiene-Museum Dresden,
Marta-Fraenkel-Saal (Lingnerplatz 1, 01069 Dresden)

**Kleines Haus, große Wirkung:
Das inklusive Bach-Museum Leipzig**
Kerstin Wiese Leiterin Bach-Museum Leipzig

Partizipatives Arbeiten und Vermitteln. Ein Praxisbericht
Dr. Stefanie Buchhold Oberhausmuseum Passau

**Von der Fabrik zum zivilgesellschaftlichen Lernort.
Gedanken zur historisch-politischen Bildungsarbeit
in Industriemuseen**
Mag. Robert Hummer Museum Arbeitswelt, Steyr

**Digitaltechnologie, virtuelle Welten und ihre Risiken –
ein sozial-präventives Projekt im Museumsbereich**
**Digitální technologie, virtuální svět a jejich rizika jako téma
sociálně preventivního projektu v muzejním prostředí**
Mgr. Jitka Králová Regionální muzeum Mělník (Regionalmuseum Mělník)
npor. Mgr. Tomáš Svoboda Územní odbor Policie ČR Mělník
(Bezirksabteilung der Polizei ČR Mělník)

**Stirbt der »klassische« Museumsbesucher aus?
Und wer ist das überhaupt?**
Dr. Marina von Assel Kunstmuseum Bayreuth

Schlussdiskussion und Verabschiedung

Ende der Tagung

Anmeldung

zur 27. Tagung bayerischer, böhmischer, oberösterreichischer und sächsischer Museumsfachleute
»Staunen – entdecken – gestalten! Vermittlung im Museum« vom 23. bis 25. September 2018 in Dresden

Name, Vorname / Institution

E-Mail

Straße, Hausnummer, Postleitzahl, Ort

- 23.9.-2018: Teilnahme an Busexkursion 1 »Dresden-Zentrum« oder
 23.9.-2018: Abendessen in einem Innenstadtraum (Selbstzahl)
 24.9.-18, 9.00 Uhr Morgenexkursion ins Residenzschloss/SKD
 25.9.-18, 9.00 Uhr DHMD-Führungen (alternativ): Rassismus oder Kindermuseum oder Inklusion
 Tagung, nur 24.9.-2018
 Tagung, nur 25.9.-2018

- 23.9.-2018: Teilnahme an Busexkursion 2 »Außergewöhnliche Themen«

- Abendempfang am 24.9.2018, 19 Uhr, Porzellansammlung

Bitte senden Sie Ihre Anmeldung per Post, per Fax oder per Mail **bis spätestens 6. September 2018** an: Sächsische Landesstelle für Museumswesen,
Schloßstraße 27, 09111 Chemnitz, Fax: +49 (0) 371.26212310, E-Mail: landesstelle@skd.museum

Bitte beachten Sie den Hinweis zum Datenschutz auf der Rückseite.

Stauen – entdecken – gestalten! Vermittlung im Museum

27. Tagung der bayerischen, böhmischen, oberösterreichischen und sächsischen Museumsfachleute (= BBOS)

23. bis 25. September 2018 in Dresden

Wie gelingt es, Interesse und Verständnis für Museumsarbeit beim Publikum zu wecken? Kann man Kernaufgaben ausstellen? Wie multilingual sollten Ausstellungen sein? Welchen Einfluss haben gesellschaftliche Diskurse auf die Vermittlungsarbeit?

Wie bringt man kuratorische und wissenschaftliche Ansprüche, Ausstellungsästhetik und besucherorientierte Vermittlung gut zusammen? Muss Vermittlung Chefsache sein? Kann es gelingen, ein *Museum für alle* zu sein? Oder ist das inklusive Museum ein unerreichbares Ideal? Welche Wege beschreiten Museen, um mit ihren Angeboten den Nerv der Zeit zu treffen? Und wie erreichen sie bestimmte Zielgruppen? Wie können Kinder und Jugendliche begeistert werden? Wie können Museen und Schulen gute Partner werden? Sollten Museen zu außerschulischen Klassenzimmern mutieren oder vielmehr als Antrieb zur Selbst-Erkennntnis, zur Schau-Lust und zum Wissenserwerb fungieren?

Diesen Fragen widmet sich die internationale Tagung und stellt verschiedene Positionen aus den beteiligten Ländern vor. Die Tagung dient dem Austausch über die Potenziale von Museen als Orte der Begegnung, des Lernens und der interkulturellen Kommunikation. Dabei stehen Methoden der kulturellen Bildung und musealen Vermittlungsarbeit ebenso zur Debatte, wie die Verständigung darüber, wo Kulturvermittlung im Museum anfängt und aufhört.

Titel: Deutsches Hygiene-Museum Dresden, Blick in den Raum »Essen und Trinken«
(Foto: DHMD, © Oliver Killig)

Sonntag, 23. September 2018, 13.30 Uhr bis 18.30 Uhr

13.30 Uhr bis 18.30 Uhr
Exkursionen (alternativ)

Treffpunkt: ibis-Hotel Dresden, Prager Straße 5 oder direkt am Museum

Exkursion 1 – Dresden-Zentrum: Stadtmuseum und Städtische Galerie Dresden, Verkehrsmuseum und Lernort Albertinum (Fokus: Romantik | Provenienz | Kunst der Gegenwart)

Exkursion 2 – Außergewöhnliche Themen: Militärgeschichtliches Museum und Richard-Wagner-Stätten Graupa (Busexkursion)

20.00 Uhr

Gemeinsames Abendessen in einem Innenstadrestaurant (Selbstzahler). Ort wird zu Tagungsbeginn bekannt gegeben

Montag, 24. September 2018

9.00 – 10.00 Uhr
Morgenexkursion ins Residenzschloss Dresden

Begrüßung im Hans-Nadler-Saal durch die Generaldirektorin der Staatlichen Kunstsammlungen Dresden, Prof. Dr. Marion Ackermann

Anschließend Schlossführungen mit dem Team Bildung und Vermittlung (Fokus: Inklusive Vermittlungsarbeit | Forscherspiele & Familienprogramme | Fremdsprachen im Museum)

10.30 – 11.00 Uhr Kaffeepause

11.00 – 18.00 Uhr
Vorträge, Tagungsort: Deutsches Hygiene-Museum Dresden, Marta-Fraenkel-Saal (Lingnerplatz 1, 01069 Dresden)

11.00 – 12.45 Uhr
Begrüßung und Eröffnung der Tagung

Politisch? Unterhaltsam? Lebensnah?
Chancen und Grenzen von Vermittlungsarbeit
Prof. Klaus Vogel

Präsident der Stiftung und Direktor Deutsches Hygiene-Museum Dresden

Stauen – entdecken – gestalten!
Vermittlung im Museum: Berichte aus den Ländern

Dr. Astrid Pellengahr
Landesstelle für die nichtstaatlichen Museen in Bayern

Dr. Luděk Beneš
Asociace muzeí a galerií České republiky
(AMG = Assoziation tschechischer Museen und Galerien)

Dr. Klaus Landa
Verbund Oberösterreichischer Museen
Katja Margarethe Mieth
Sächsische Landesstelle für Museumswesen
an den Staatlichen Kunstsammlungen Dresden

12.45 – 14.00 Uhr Mittagspause

14.00 – 15.30 Uhr

Wie gestaltet man ein Museum –
die neue Dauerausstellung in Karlsbad
Jak se dělá muzeum aneb
nová expozice Muzea Karlovy Vary
Mgr. Kristýna Matějová, Ph.D., Ing. Lenka Zubačová,
Muzeum Karlovy Vary (Museum Karlsbad)

Sammlungen mobilisieren –
neue Ausstellungs- und Vermittlungsformate
Noura Dirani, Dr. Florence Thurmes
Staatliche Kunstsammlungen Dresden

Museumsausstellungen als Formate
für informelles Lernen
Možnosti interpretace muzejních expozic
v neformálním vzdělávání
Mgr. Denisa Brejchová Západočeské muzeum Plzeň

15.30 – 16.00 Uhr Kaffeepause

16.00 – 18.00 Uhr

Das Museum als Begegnungsraum:
Bildungsarbeit mit Schüler/innen und Senior/innen
Mag. Manuel Heintl Oberösterreichisches Landesmuseum

Schulalltag verstehen – Programme gestalten.
Museum und Schule im Dialog
Gerburg Sturm Stadtmuseum Pirna

Pädagogische Vermittlungsarbeit
im Lern- und Gedenkort Schloss Hartheim
Mag. Markus Rachbauer Lern- und Gedenkort Schloss Hartheim

Vielfalt inspiriert – Vermittlungsarbeit in einem Stadtmuseum
Dr. Tobias Hammerl Stadtmuseum Abensberg

19.00 – 22.00 Uhr
Abendempfang
Ernst-Zimmermann-Saal der Porzellansammlung im Zwinger,
Staatliche Kunstsammlungen Dresden

Wichtige Informationen mit der Bitte um Beachtung:

Während der Tagung werden Fotoaufnahmen angefertigt. Mit dem Besuch der Tagung erklären Sie sich, und gegebenenfalls Ihre Begleitung, mit einer möglichen Veröffentlichung des Bildmaterials auf der Webseite und Social-Media-Kanälen sowie in Publikationen der Sächsischen Landesstelle für Museumswesen an den Staatlichen Kunstsammlungen Dresden einverstanden. Falls Sie eine Veröffentlichung nicht wünschen, bitten wir Sie, dies vor Beginn der Tagung bei der Anmeldung mitzuteilen.

Wenn Sie sich für die Tagung anmelden, werden Ihre Angaben Kontaktdaten zwecks Registrierung und Bestätigung der Anmeldung und für den Fall von Anschlussfragen bei uns gespeichert. Diese Daten geben wir nicht ohne Ihre Einwilligung an Dritte weiter. Sie haben jederzeit das Recht auf Auskunft, Änderung, Sperrung bzw. Löschung Ihrer Daten. Mehr dazu lesen Sie in unserer Datenschutzerklärung, die unter www.skd.museum/datenschutz abrufbar ist.

Teilnehmerlistenvermerk:

- Ich bin mit der Publikation meines Namens, des Ortes und der Einrichtung, zu der ich gehöre, in der Teilnehmerliste, die mit den Tagungsunterlagen ausgereicht wird, einverstanden.
- Ich bin mit der Publikation meines E-Mail-Kontaktes in der Teilnehmerliste, die mit den Tagungsunterlagen ausgereicht wird, einverstanden.
- Ich möchte nicht in die Teilnehmerliste aufgenommen werden.

Sächsische Landesstelle
für Museumswesen
Schloßstraße 27
09111 Chemnitz